

CONV 798/03

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Θέμα : Συγκεφαλαιωτική έκθεση σχετικά με την ολομέλεια ¹
- της 5ης Ιουνίου 2003, στις Βρυξέλλες

I. Εισαγωγή

Ο Πρόεδρος κήρυξε την έναρξη της συνόδου, η οποία ήταν αφιερωμένη σε μια συζήτηση σχετικά με το μέρος I του σχεδίου του Συντάγματος (τίτλοι I έως III και V έως IX), τα πρωτόκολλα σχετικά με το ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων και με την εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας, και σχετικά με το μέρος IX (γενικές και τελικές διατάξεις). ²

II. Συζήτηση

1. Μέρος I

Όσον αφορά τον τίτλο I - «Ορισμοί και Στόχοι της Ένωσης», οι ομιλητές αναφέρθηκαν κυρίως στα άρθρα I-2 και I-3.

Όσον αφορά το άρθρο I-2 σχετικά με τις αξίες, διάφοροι ομιλητές επέμειναν ότι η ισότητα πρέπει να αναφέρεται στην πρώτη γραμμή αυτού του άρθρου, όπως και η ελευθερία.

Όσο για το άρθρο I-3 σχετικά με τους στόχους, οι παρεμβάσεις αφορούσαν κυρίως την παράγραφο 3. Διάφοροι ομιλητές ζήτησαν να διατηρηθεί σε αυτή την παράγραφο, η έννοια

¹ Τα πρακτικά της ολομέλειας βρίσκονται στην ακόλουθη ιστοσελίδα :
<http://european-convention.eu.int>.

² Έγγρ. CONV 724/1/03 REV 1 και CONV 728/03.

της ανταγωνιστικότητας. Επιπλέον, διάφορα μέλη της Συνέλευσης ζήτησαν τα περί προστασίας και βελτίωσης του περιβάλλοντος να ενσωματωθούν στη φράση για τη βιώσιμη ανάπτυξη. Πολλά από τα μέλη της Συνέλευσης εξέφρασαν δυσαρέσκεια διότι το άρθρο αυτό δεν κάνει καμμία αναφορά στην καταπολέμηση των διακρίσεων. Άλλοι ομιλητές πρότειναν να γίνεται αναφορά στην προστασία των καταναλωτών ή στις υπηρεσίες γενικού ενδιαφέροντος. Τέλος, ορισμένα μέλη της Συνέλευσης διατύπωσαν αμφιβολίες ως προς την εισαγωγή της έννοιας της «εδαφικής συνοχής» και την αντίστοιχη επέκταση της διαρθρωτικής πολιτικής.

Η μεγάλη πλειοψηφία των μελών της Συνέλευσης που εξέφρασαν γνώμη για τον τίτλο III - «Οι αρμοδιότητες της Ένωσης» ήταν σύμφωνη με την απαρίθμηση και τον ορισμό των αρχών που διέπουν την οριοθέτηση και την άσκηση των αρμοδιοτήτων, όπως αναφέρονται στο άρθρο I-9. Μερικά από τα μέλη της Συνέλευσης ζήτησαν να διατυπωθεί εκ νέου η αρχή της υπεροχής του δικαίου της Ένωσης.

Όσον αφορά τις αρμοδιότητες, τα περισσότερα μέλη συμφώνησαν με την απαρίθμηση των τομέων που υπάγονται σε κάθε κατηγορία αρμοδιοτήτων, όπως προτάθηκε από το Προεδρείο. Μερικά μέλη ζήτησαν να εξαιρεθούν ορισμένοι τομείς από ορισμένες κατηγορίες, όπως η ενέργεια από τον κατάλογο των συντρεχουσών αρμοδιοτήτων ή ο ανταγωνισμός από τον κατάλογο των αποκλειστικών αρμοδιοτήτων ή να προστεθεί κάποιος τομέας, όπως ο τουρισμός, στον κατάλογο των αρμοδιοτήτων συντονισμού, συμπλήρωσης ή υποστήριξης.

Όσον αφορά το συντονισμό των οικονομικών πολιτικών και των πολιτικών απασχόλησης, ορισμένα μέλη ζήτησαν επιστροφή στο κείμενο του σημερινού άρθρου 99 της ΣΕΚ, το οποίο προβλέπει ότι τα κράτη μέλη συντονίζουν τις οικονομικές πολιτικές τους και τις πολιτικές απασχόλησης στο πλαίσιο της Ένωσης, η οποία χαράσσει τους γενικούς προσανατολισμούς και τις κατευθυντήριες γραμμές των πολιτικών αυτών.

Ένα μέλος της Συνέλευσης διαφώνησε με την περιγραφή, στο Σύνταγμα, των διαφόρων κατηγοριών αρμοδιοτήτων της Ένωσης.

Οι παρεμβάσεις σχετικά με τον τίτλο V - «Η άσκηση των αρμοδιοτήτων της Ένωσης» αφορούσαν κυρίως την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας (ΚΕΠΠΑ) και την κοινή πολιτική ασφάλειας και άμυνας. Όσον αφορά τη διαδικασία λήψης αποφάσεων στην ΚΕΠΠΑ, ορισμένα μέλη επανέλαβαν την επιθυμία τους να καθιερωθεί η ειδική πλειοψηφία ως γενικοί κανόνες, άλλοι αντιτάχθηκαν, διότι κρίνουν ότι οι αλλαγές που πρότεινε το Προεδρείο θα συμβάλουν στην ενίσχυση της δράσης της Ένωσης στον τομέα της εξωτερικής πολιτικής.

Όσον αφορά ειδικότερα τα ζητήματα άμυνας, ορισμένα μέλη της Συνέλευσης επανέλαβαν τις επιφυλάξεις τους για την πρόβλεψη στο Σύνταγμα της «στενότερης συνεργασίας» σε θέματα αμοιβαίας άμυνας, καθώς και της «διαρθρωμένης συνεργασίας». Προκειμένου για τη διαρθρωμένη συνεργασία, ορισμένα μέλη θα ήθελαν να προβλεφθεί αυτή η δυνατότητα, αλλά στο πλαίσιο των διατάξεων περί ενισχυμένης συνεργασίας.

Ο τίτλος VI - «Ο δημοκρατικός βίος της Ένωσης» προκάλεσε σχετικά περιορισμένα σχόλια. Ορισμένα μέλη ζήτησαν να ενισχυθεί το κείμενο του άρθρου I-46, για τη συμμετοχική δημοκρατία, όσον αφορά το διάλογο με την κοινωνία των πολιτών ή με την εισαγωγή στο κείμενο πρωτοβουλίας των πολιτών. Μερικά μέλη πρότειναν επίσης να καταστεί σαφέστερο το κείμενο του άρθρου I-49 σχετικά με τη διαφάνεια των εργασιών των Οργάνων της Ένωσης όσον αφορά τους όρους πρόσβασης στα έγγραφα. Μερικά μέλη ζήτησαν την εξάλειψη του άρθρου I-51 σχετικά με το καθεστώς των εκκλησιών και των μη ομολογιακών οργανώσεων.

Όσον αφορά τον τίτλο IX - «Η ιδιότητα μέλους της Ένωσης», ένα μέλος της Συνέλευσης υποστήριζε ότι πρέπει να καθιερωθεί σχέση μεταξύ του δικαιώματος εθελούσιας αποχώρησης από την Ένωση και της μη κύρωσης τροποποίησης του Συντάγματος εκ μέρους κράτους μέλους. Άλλο μέλος της Συνέλευσης τάχθηκε αντιθέτως κατά της ιδέας αυτής, η οποία κατά τη γνώμη του ισοδυναμεί με ρήτρα αποπομπής.

2. Πρωτόκολλα σχετικά με το ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων και σχετικά με την εφαρμογή των αρχών της επικουρικότητας και της αναλογικότητας

Τα δύο πρωτόκολλα έτυχαν ευνοϊκής υποδοχής εκ μέρους των μελών. Όσον αφορά το πρωτόκολλο για το ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων, ορισμένα μέλη πρότειναν να τροποποιηθεί η παράγραφος που αφορά την COSAC, μετονομάζοντας το όργανο σε «Διακοινοβουλευτική Διάσκεψη», και περιγράφοντας λεπτομερέστερα τα καθήκοντά της. Μερικά μέλη της Συνέλευσης εξέφρασαν τη λύπη τους διότι τα πρωτόκολλα δεν προβλέπουν άμεση συμμετοχή των περιφερειακών κοινοβουλίων που έχουν νομοθετική εξουσία στους μηχανισμούς και τα μέτρα που θεσπίζουν.

3. Μέρος IV

Τα μέλη της Συνέλευσης ετάχθησαν υπέρ της πρότασης του Προεδρείου που προβλέπει ότι η Διακυβερνητική Διάσκεψη που πρέπει να εγκρίνει τις ενδεχόμενες μελλοντικές τροποποιήσεις του Συντάγματος πρέπει κατά γενικό κανόνα να προετοιμάζεται από μια Συνέλευση.

Ορισμένα μέλη της Συνέλευσης ζήτησαν οι μελλοντικές τροποποιήσεις της Συνταγματικής Συνθήκης να μπορούν να τίθενται σε ισχύ αφού επικυρωθούν από αριθμό κρατών μελών κατώτερο του συνόλου (π.χ. από τα 4/5 των κρατών μελών που θα αντιπροσωπεύουν τα 4/5 του συνολικού πληθυσμού). Θεωρούν ότι η απαίτηση επικύρωσης εκ μέρους όλων των κρατών μελών θα ισοδυναμούσε με αποκλεισμό κάθε δυνατότητας μελλοντικής τροποποίησης. Ορισμένα μέλη υποστήριζαν τη διατήρηση του ισχύοντος συστήματος (κύρωση εκ μέρους όλων των κρατών μελών), όπως το προτείνει το Προεδρείο.

Ορισμένα μέλη της Συνέλευσης ζήτησαν ορισμένα μέρη της συνταγματικής συνθήκης, καθώς και οι τεχνικές της προσαρμογής να μπορούν να αναθεωρούνται από το Συμβούλιο με ενισχυμένη πλειοψηφία, χωρίς την έγκριση των εθνικών Κοινοβουλίων. Ένα μέλος της Συνέλευσης ζήτησε η επικύρωση των τροποποιήσεων του Συντάγματος από τα εθνικά Κοινοβούλια να γίνεται από κοινού.

LA CONVENTION EUROPEENNE

Session plénière jeudi 5 et vendredi 6 juin 2003

LISTE DES ORATEURS*Jeudi 5 juin (15h00)***1. Débat sur:**

- **la partie I (titres I à III et V à IX)**
- **les protocoles sur le rôle des parlements nationaux et sur l'application des principes de subsidiarité et de proportionnalité**
- **la partie IV (dispositions générales et finales)**
docs. CONV 724/1/03 REV 1 et CONV 728/03.

1. M. Olivier DUHAMEL - Parlement européen
2. M. Dick ROCHE - Irlande (Gouvernement)
3. M. Michael FRENDÓ - Malte (Parlement)
4. Mme Maria Eduarda AZEVEDO - Portugal (Parlement)
5. M. Timothy KIRKHOPE - Parlement européen
6. M. Ernâni LOPES - Portugal (Gouvernement)
7. M. Kimmo KILJUNEN - Finlande (Parlement)
8. M. Frans TIMMERMANS - Pays Bas (Parlement)
9. M. Michel BARNIER - Commission
10. M. Rytis MARTIKONIS - Lituanie (Gouvernement)

carton bleu : Mme Ana PALACIO, M. Olivier DUHAMEL, M. Ben FAYOT

11. M. Jozef OLEKSY - Pologne (Parlement)
12. M. Elmar BROK - Parlement européen
13. M. Hannes FARNLEITNER - Autriche (Gouvernement)
14. M. Vytenis ANDRIUKAITIS - Lituanie (Parlement)
15. Mme Hanja MAIJ-WEGGEN - Parlement européen
16. M. Hubert HAENEL - France (Parlement)
17. Mme Linda McAVAN - Parlement européen
18. Mme Lena HJELM-WALLÉN - Suède (Gouvernement)
19. M. Erwin TEUFEL - Allemagne (Parlement)
20. M. Puiu HASOTTI - Roumanie (Parlement)
21. M. René Van der LINDEN - Pays Bas (Parlement)
22. Mme Sylvia-Yvonne KAUFMANN - Parlement européen

23. Mme Teija TIILIKAINEN - Finlande (Gouvernement)

24. M. Andrew DUFF - Parlement européen

25. M. Reinhard BÖSCH - Autriche (Parlement)

26. M. Lamberto DINI - Italie (Parlement)

27. M. Alain LAMASSOURE - Parlement européen

28. M. Proinsias DE ROSSA - Irlande (Parlement)

29. M. Jari VILÉN - Finlande (Parlement)

30. M. Pierre LEQUILLER - France (Parlement)

31. M. Edmund WITTBRODT - Pologne (Parlement)

carton bleu : Mme Gisela STUART, M. Olivier DUHAMEL, Mme Anne van LANCKER

32. M. Jozsef SZÁJER - Hongrie (Parlement)

33. M. Alberto COSTA - Portugal (Parlement)

34. Mme Cristiana MUSCARDINI - Parlement européen

35. M. Péter BALÁZS - Hongrie (Gouvernement)

36. M. Sören LEKBERG - Suède (Parlement)

37. M. Josef BORRELL - Espagne (Parlement)

38. M. Dominique de VILLEPIN - France (Gouvernement)

39. M. Jürgen MEYER - Allemagne (Parlement)

40. Mme Danuta HÜBNER - Pologne (Gouvernement)

41. M. Dimitrij RUPEL - Slovénie (Gouvernement)

42. M. Göran LENNMARKER - Suède (Parlement)

43. M. Jan ZAHRADIL - Rép. Tchèque (Parlement)

carton bleu : M. Francesco SPERONI, M. Dick ROCHE, M. Andrew DUFF

44. M. Algirdas GRICIUS - Lituanie (Parlement)

carton bleu : Mme Anne van LANCKER

SUPPLEANTS

45. M. William ABITBOL - Parlement européen

* suppléant M. Bonde

46. M. Hans-Martin BURY - Allemagne (Gouvernement)

* Suppléant M. Fischer

47. M. Joachim WUERMEILING - Parlement européen

* suppléant M. Mendez de

Vigo

48. Baroness SCOTLAND OF ASTHAL - Royaume Uni (Gouvernement) * suppléante M. Hain

49. M. Henrik HOLOLEI - Estonie (Gouvernement)

* suppléant M. Meri

50. Mme Helle THORNING-SCHMIDT - Parlement européen

* suppléante M. Marinho

51. M. Guntars KRASTS - Lettonie (Parlement)	* suppléant M. Piks
52. Mme Piia-Noora KAUPPI - Parlement européen	* suppléante M. Tajani
53. M. Péter ECKSTEIN-KOVACS - Roumanie (Parlement)	* suppléant M. Athanasiu
54. Mme Elena PACIOTTI - Parlement européen Lancker	* suppléante Mme van
55. M. Jan Jacob VAN DIJK	* suppléant M. Timmermans
56. M. Pierre CHEVALIER - Belgique (Gouvernement)	* suppléant M. Michel
57. M. Paolo PONZANO - Commission	* suppléant M. Vitorino
58. Mme Neli KUTSKOVA - Bulgarie (Gouvernement)	* suppléante Mme Kuneva
<i>carton bleu : M. David HEATHCOAT-AMORY, Baroness SCOTLAND OF ASTHAL</i>	

OBSERVATEURS

M. Joao CRAVINHO - Partenaires sociaux
M. Roger BRIESCH - Comité économique et social
M. Emilio GABAGLIO - Partenaires sociaux
M. Josef CHABERT - Comité des régions
M. Manfred DAMMAYER - Comité des régions

M. Giacomo FILIBECK - Président de la Convention des jeunes
